

1. Wat doet een sociolinguïst precies? De gothics waren in de meerderheid. Een mattie (Surinaams-Nederlands) is een goede vriend. De spoorwegen hebben een NX-systeem. Hij goot de macisolie over het macigno uit. In een majorettekorps moet je een majorette-uniform dragen. Hij wilde zijn maitresse maitriseren. Een madam is nog geen madame. Mama's kindje is een echt mama's-kindje. Wat is de link tussen een aleatoire overeenkomst en 'alea jacta est'? Welke god is Manitoe? Een malentendu is een mal-à-propos. Make's (oVD) zijn nederlagen bij judo. De manenwolf graasde in de maneschijn. Mangrove-extract dient als looistof. Dat doe ik mañana, met sint-juttemis. Dit valt in de categorie man-bijthondnieuws (oVD). Wanneer is die ladies' night? Na die enorme lapsus was die politicus een lame duck (vleugellam persoon, letterlijk: lamme eend). Is een lanyard echt handig bij de lapdance?

2. Leaseback van een leasebak? Dat is de crux: to know how. Dat is de limit! Hij verblijft in een longstayunit. De lost generation is een lost case. We zijn zo langzamerhand een meltingpot (smeltkroes) van culturen. Hij is sportminded, maar ook wel open-minded. Bechamelsaus met ei en kaas is mornaysaus. Het probleem wordt niet opgelost mutato nomine. Een ngo is een non-gouvernementele (niet-gouvernementele) organisatie. Zowel die land- als zee-engteobstakels zullen bij de opmars een probleem vormen. 'Sequentieel' is een afleiding van 'sequentie' en dat weer van 'sequens'. Prosodie is een lastig begrip en staat los van metriek. Een goed spreker let ook op non-verbale aspecten van de taal. Welke Oudgriekse woorden ken je? In de Jip en Jannekeverhalen wordt jip-en-janneketaal gesproken. Wc is een afkorting van watercloset. Het Spaanse rijk raakte in verval.

3. Natuurlijk kun je over aparte do's en aparte don'ts praten, maar do's-and-don'ts is gebruikelijker. Het is een van de grootste akoestisch-fonetische experts. Van de vele typen [type] fouten noemen we speciaal de typfout. De vierhandengebarentaal wordt gebruikt bij doofblinde (voorbeeld: een halfblinde-slechthorende) mensen. Pipo de Clown was een typetje. Doven kunnen gevingerspelde letters leren. Het mahjong werd nog niet gespeeld door de neanderthalers. De australopithecus moet wel zoiets zijn als de pithecanthropus erectus. Die woorden bestonden in het Middelnederlands nog niet. De noordoostelijke dialecten verschillen van het ABN, het Algemeen Beschaafd Nederlands. De term 'ABN' wordt vrijwel niet meer gebruikt, gebruikelijker is AN (Algemeen Nederlands) of Standaardnederlands. We wisten allang (al lang), al lang geleden, dat dit helaas stond te gebeuren.

4. Welke dialecten spraken ze in noordelijk Nederland en zuidelijk Nederland? Ooit hadden we de Zeventien Nederlanden. Vergeet de walkietalkies niet. Hij was doordrenkt van joie de vivre. Er heerst nog steeds MKZ, mond-en-klauwzeer. Hij ging ko, knock-out, en dat vond de tegenstander OK (oké). De jejunum is de nuchtere darm. De Fins-Oegrische talen en het Samojeeds zijn Oeralse talen. Turks is een Altaïsche taal. Voorbeelden van prototalen zijn het Protoslavisch en het Proto-Indo-Europees. Ken jij studenten Standaardarabisch of Ivriet (modern Hebreeuws)? Naast Hongkong-Kantonees en Standaardkantonees is het 'gewone' Kantonees het meest bekend. Leenwoorden uit die taal zijn kumquat (vrucht), kungfu (vechtsport), pakfong (bepaald type nieuwzilver), paksoi (bladgroente) en de wok (grote braadpan: wadjan). Minder bekende talen zijn het Nieuw-Zeelands-Engels en Brits-Engels.

5. Als je niet let op de klemtoon, mag je dan 'Servisch' en 'servies' homofoon noemen? De ontwerper van het Esperanto is de Pool Zamenhof. Andere kunsttalen zijn Ido, Volapük en Interlingua. Het plebs heeft moeite met een tweedetaalverwerving. Over Indiaanse talen hoor je meestal weinig. Een zin is geen platte kralenketting, maar een genuanceerd halssieraad. Uit het Hawaïaans kennen we de begrippen aalava (bloklava), hoela (dans en muziek), Kanaak (oorspronkelijke inwoner van Nieuw-Caledonië), pahoe hoe (touwlava), ukelele (tokkelinstrument met vier snaren) en wiki (verzameling van onderling gelinkte webpagina's).

6. Het aap-noot-mies vindt men op een aap-noot-miesleesplankje. Die gewoonten zijn wijdverspreid, maar die andere zijn het wijdst verspreid. Een native speaker is een moedertaalspreker. Je hebt globale zinsvertalingen, zoals bij de tv-ondertiteling, maar ook woord-voor-woordvertalingen. In welke eeuw(en) vond de verlichting, de aufklärung, plaats? Hebben die begrippen echt een een-op-eenrelatie? Je brengt me helemaal van mijn à propos. De Zondagswet moet iedere zondag gerespecteerd worden. Het is niet zozeer de winter als wel de sneeuw ... Autonavigators van het merk TomTom zijn tomtomapparaten.

Technische literatuur kan vrijwel semiautomatisch worden vertaald. Chats blinken niet altijd uit in verzorgde taal. Heb je vandaag al gewhatsappt met de app WhatsApp? Een sociolect is de groepstaal van een bepaalde sociale groep. Duurde het een kwart of driekwart seconde lang?

7. Kijk, daar zijn die kut-Marokkanen weer. Niet-westerse talen hebben veel interessante aspecten. Bekijk dat maar eens caleidoscopisch! We onderscheiden de diachrone en de synchrone taalwetenschap. Een streektaal wordt meestal aangeduid als regiolect. Het minnenloon leidde tot minnenijd. Mimietjes kun je achterelkaar onder elkaar schuiven. Een metis (oVD) is een halfbloed. Voor de klusjes hebben we maître Jacques. De marketeer markette het product voortreffelijk. De concurrentie vermarktte dat aanzienlijk minder. Wat is de juiste aanduiding voor onze internationals, oranjehemden of Oranjespelers? AI staat voor Amnesty International of voor artificial intelligence. We hebben alleen een meursault (een bourgogne) of een margaux (een medoc) voor u. Met maria worden maankraters, maanzeeën, aangeduid. Een cache-potje en een martekootje (martikootje). Mazout: stookolie.

8. Komt het sadomasochisme oorspronkelijk uit Massachusetts? Hier hoort mascarpone en een masalaatje bij. Een Martinikaan komt van Martinique. De afkorting mba staat voor moderne bedrijfsadministratie en de afkorting MBA staat voor master of business administration. Een MC-bak is hetzelfde als een 27MC-bak. Er is speciale aandacht voor alleenwonende, zorgbehoevende ouderen. Achterstevoren is verkeerd om, averechts. Ik heb trouwens de kaarten verkeerd omgegeven. Rivieren en mensen kun je omleggen. Een holmeslicht is niet en een holmespet is wel genoemd naar Sir Arthur Conan Doyles schepping Sherlock Holmes. Mijn ex-eega liet me mooi zitten met de hond; die kon trouwens wel goed mooizitten. Wat is die moquette traploper fraai! Mixta composita zijn allegaartjes. Welk rangnummer krijgt korund op de mohsschaal? Een punker is vaak tevens een mohawk.

9. Zou die bourgondiër de laatste der Mohikanen (Mohawk) zijn? Zijn dochter zit op een m.o.k.-school [èhm-oo-kaa]. Een mojito [ch] is een zekere cocktail. Hij bestreed de ketters mit heißem Bemühen. Wat is een MO-disk [èhm-oo]? Als je goed bent in met modder gooien, ben je goed in moddergooien. Zou het met een gemithridatiseerde Socrates anders zijn afgelopen? Mokasens zijn mocassinslangen. Het is res communis dat hij voor een res decisa strijdt. Zij hebben meerdere MPS'en (meervoudigepersoonlijkheidsstoornissen). Krijgen medressenleerlingen nooit vrij(af)? Hij ging over de melkweg naar Melkes en zag 's nachts de Melkweg in volle glorie. Memorial Day valt op 20 of 30 mei. Memoireeschrijver, ben je dat voor jezelf of voor een ander? Een mene tekel is een dreigende waarschuwing, een teken aan de wand. Het klinkt triviaal: Mekka is een erkend mekka voor toeristen en bedevaartgangers.

10. De ménagère deed de menage in de manege. Messi is voor Barcelona een ware messias. De benaming van de middenhersenen is mesencefalon. Zullen mijn benen nog wel meewillen? Dat kippetje, daar zou die ouwe vent nog wel iets mee willen. Een mercator sapiens is een wijze koopman of koopman-geleerde. Hij was mente captus: dan helpt een mental coach ook niet! Ze wilden mens-erger-je-nieten, dus mens-erger-je-nietten we de hele avond. Je zal mevrouw De Boer-de Boer heten ...Een mentor kan meer mentees [ie] hebben.